

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - ASSEMBLY INSTRUCTIONS -
MONTAGEANLEITUNGEN - INSTRUCTIONS DE MONTAGE -
INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

MANIGLIE DI SICUREZZA, SAFETY HANDLES, SICHERHEITSGRIFFE,
POIGNEES DE SECURITE, MANILLAS DE SEGURIDAD ø 32 mm

Serie STAINLESS STEEL- CHROMED ABS G18




PRODOTTO TESTATO - TESTED PRODUCT - GEPR• FT
PRODUKT - PRODUIT TESTE' - PRODUCTO PROBADO



PRODOTTO RICICLABILE - RECYCLABLE PRODUCT -
WIEDERVERWERTBARES PRODUKT - PRODUIT
RECYCLABLE - PRODUCTO RECICLABILE

La Ponte Giulio ringrazia per avere acquistato un proprio prodotto
realizzato nel rispetto dell'ambiente e dei requisiti di sicurezza previsti
per legge. - Thank you for purchasing this Ponte Giulio item. This
product has been manufactured in respect of the environment and
safety requirements. - Die Fa. Ponte Giulio dankt Ihnen, dass Sie ein
Produkt erworben, haben, das im Einklang mit den gesetzlich
vorgeschriebenen Sicherheitsrichtlinien hergestellt wurde. - Ponte Giulio
vous remercie d'avoir choisi un produit réalisé dans le respect de
l'environnement et des exigences de sécurité préconisées par la loi. -
Ponte Giulio agradece la adquisición de este producto, realizado de
acuerdo con los requisitos de seguridad previstos por la ley

Ponte Giulio S.p.a.
Località Ponte Giulio
05018 Orvieto (TR) ITALY
<http://www.pontegiulio.it/> - Info@pontegiulio.it
Tel.:+39 0763 316044 - Fax:+39 0763 316043

CODE		L mm	e kg	■
G18UAS11		385	0.338	150 kg
G18UAS12		486	0.487	
G18UAS13		537	0.542	
G18UAS14		690	0.705	
G18UAS16		994	1.030	

■ = Carico nominale - Rated load - Nennlast - Charge nominale -
Carga nominal,

e = Peso netto - Net weight - Nettogewicht - Poids net - Peso neto

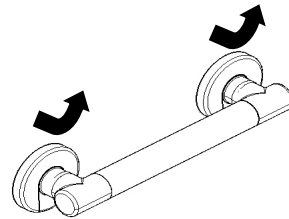


= Leggere attentamente questo manuale - Read this manual
carefully - Aufmerksam dieses Montageblatt lesen - Lire
attentivement ce manuel - Leer attentamente este manual

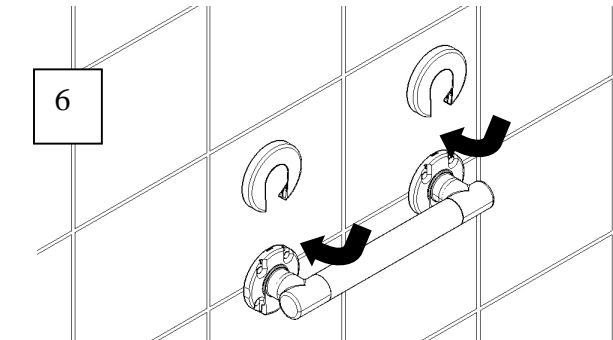
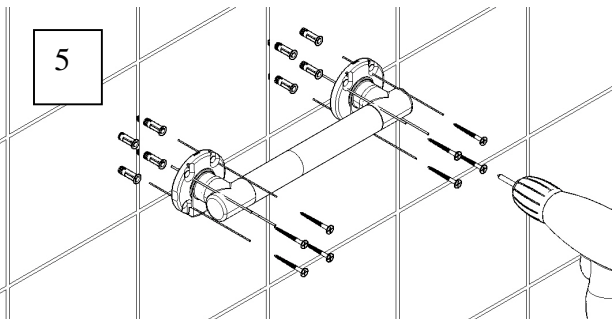
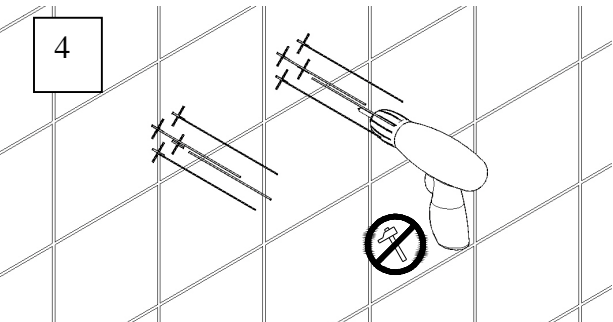
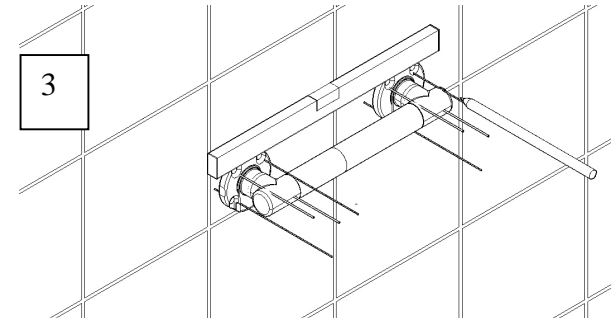
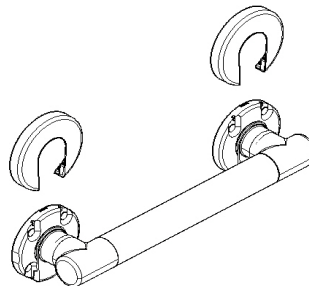


No percussione - No percussion - Keinen Hammer verwenden
- No percussione - No percusión

1



2



AMBITO DI APPLICAZIONE

Il dispositivo è una maniglia progettata e costruita come sostegno di sicurezza al solo scopo di facilitare l'uso del bagno da parte di persone anziane e/o disabili. Per il corretto utilizzo il dispositivo deve essere lasciato libero da qualsiasi oggetto e facilmente raggiungibile.

Temperatura ambiente -5 °C +40 °C.

SICUREZZA, AVVERTENZE

I fissaggi forniti sono idonei per pareti in calcestruzzo, mattoni pieni e forati e pietra naturale leggera. Il montaggio del dispositivo deve essere effettuato da personale competente e qualificato che dovrà verificare gli elementi di fissaggio più idonei per i vari tipi di parete. Gli installatori devono assicurarsi che la parete in corrispondenza dell'intera flangia di fissaggio sia perfettamente piana, senza giunti o piastrelle sporgenti, che la struttura della parete sia adatta per il fissaggio del dispositivo, che non siano presenti punti deboli e che non ci siano passaggi di cavi elettrici e tubi per impianto idrico. Per la flangia di fissaggio devono essere usati 3 tasselli. L'omissione o la non efficienza di uno o più tasselli riduce pericolosamente la resistenza di carico e non ne garantisce la tenuta. Dopo l'installazione simulare una o più prove di utilizzo. La Ponte Giulio non è responsabile per un montaggio del dispositivo non conforme a quanto sopra.

MANUTENZIONE

Controllare periodicamente la stabilità del dispositivo.

PULIZIA

Utilizzare un panno umido, imbevuto di sapone neutro liquido e/o altro prodotto igienizzante. È vietato l'uso di detergenti liquidi abrasivi, con cloro, acidi o basi forte, solventi concentrati, come l'acetone e la trielina e derivati che non migliorano l'asetticità degli ausili e possono causare opacizzazione e deperimento del materiale. È vietato utilizzare fonti di aria calda per l'asciugatura.

SMALTIMENTO

Lo smaltimento è a cura dell'utilizzatore che deve effettuarlo secondo le leggi del paese nel quale il dispositivo è installato. I dispositivi non sono fabbricati con sostanze dannose o pericolose per la salute e per l'ambiente e tutte le parti che lo compongono sono riciclabili e / o riutilizzabili. Per la salvaguardia dell'ambiente per la sua fabbricazione sono stati utilizzati anche materiali con percentuali di riciclabilità.

FIELD OF APPLICATION

The device is a handle designed and constructed as a safety support for the sole purpose of facilitating use of the bathroom by elderly and/or disabled people. For correct use, the device must be kept free from any objects and must easily accessible.

Room temperature -5°C +40°C.

SAFETY, PRECAUTIONS

The fixing elements supplied are suitable for concrete walls, solid or perforated bricks and light natural stone surfaces. The device must be installed by qualified personnel, who must choose the most adequate fixing elements for the various walls. The installers must ensure that the wall surface in the area of the fixing flange is perfectly flat, without joints or protruding tiles, that the wall structure is suitable for fixing the device, and that there are no weak points, underlying electric wiring or water supply pipes. Three wall plugs must be used for fixing the flange. The lack or inefficiency of one or more wall plugs seriously reduces the load-bearing capacity and does not guarantee tight fixing. After installation simulate one or more usage tests. Ponte Giulio shall not be held responsible for improper installation of the device.

MAINTENANCE

Periodically check the device's stability.

CLEANING

Use a damp cloth wetted with neutral liquid soap and/or other sanitising product. Do not use abrasive liquid detergents containing chlorine, strong acids or bases, concentrated solvents, such as acetone and trichloroethylene and derivatives, which do not improve the sanitising action, and may cause the materials to dull and deteriorate. Do not use warm air sources for drying.

DISPOSAL

The user is responsible for disposal, which must be carried out in compliance with the laws of the country of installation. The devices are not manufactured using substances that are harmful or hazardous to human health and the environment, and all their components are recyclable and/or reusable. In order to protect the environment, the device is manufactured with materials comprising some recycled elements.

ANWENDUNGSBEREICH

Bei dem Gerät handelt es sich um einen Sicherheitshaltegriff, der speziell dafür ausgelegt ist, älteren und/oder körperlich eingeschränkten Menschen die Benutzung des Badezimmers zu erleichtern. Dieses Produkt sollte frei von jeglichen Gegenständen und einfach erreichbar bleiben.

Temperatur Einsatzbereich: - 5°C + 40°C.

SICHERHEITSHINWEISE

Die mitgelieferten Befestigungen eignen sich für Wände aus Beton, Voll- und Holzriegeln und leichtem Naturstein. Die Montage unserer Produkte muss von kompetentem Fachpersonal durchgeführt werden. Das Fachpersonal muss vor der Montage den Verankerungsgrund bzw. das Mauerwerk prüfen und das Befestigungsmaterial je nach Wandtypen wählen. Wir empfehlen unser bewährtes Befestigungsmaterial. Mindestens 3 Schrauben Dübel sind zu verwenden. Ferner soll geprüft werden, dass die Oberfläche eben und ohne Fugen und vorstehenden Fliesen ist und dass an dieser Stelle keine Stromkabel oder Wasserrohre hinter der Oberfläche verlaufen. Auf Schwachstellen achten. Die beigefügten Schrauben und Dübel - 3 Stück pro Wandrossetten müssen komplett verwendet werden. Wir weisen auf die Verminderung der Belastbarkeit bei Nichtachtung dieser Vorschrift hin. Nach der Montage ist die Stabilität mit Zugbelastung zu überprüfen. Ponte Giulio ist nicht für eine Montage des Geräts verantwortlich, die diese Anweisungen nicht befolgt.

WARTUNG

Wir empfehlen eine regelmäßige Wartung mit Prüfung der Stabilität.

REINIGUNG

Mit einem feuchten Tuch mit neutralem Flüssigreiniger und/oder einem Desinfektionsmittel abwischen. Zu vermeiden sind Reinigungsmittel mit Scheuersubstanzen, Chlor, Säuren, starke Laugen, konzentrierte Lösungsmittel, wie Aceton und Trichlorethylen und Derivate, welche die Hygiene der Hilfsmittel nicht verbessern und der Oberfläche den Glanz nehmen und das Material beschädigen können. Zum Trocknen darf keine heiße Luft verwendet werden.

ENTSORGUNG

Die Entsorgung obliegt dem Benutzer und hat nach den jeweiligen im Einsatzland geltenden gesetzlichen Bestimmungen zu erfolgen.

Unsere Produkte sind ohne gesundheitliche und umweltschädigende Stoffe hergestellt. Alle Bestandteile sind wiederverwertbar und recycelbar.

Als Beitrag zum Umweltschutz haben wir einen gewissen Prozentsatz an bereits recycelten Materialien verwendet.

SECTEUR D'APPLICATION

Le dispositif est constitué d'une barre de sécurité spécialement conçue et construite pour faciliter l'usage de la salle de bain par les personnes âgées et/ou handicapées. Pour une utilisation correcte, le dispositif ne doit être entravé par aucun objet et doit être facilement accessible.

Température ambiante de - 5 °C à + 40 °C.

SÉCURITÉ, AVERTISSEMENTS

Les fixations fournies sont adaptées aux murs en béton, en briques pleines et creuses et en pierre naturelle légère. Le montage du dispositif doit être effectué par du personnel compétent et qualifié qui devra choisir les éléments de fixation les plus appropriés en fonction des différents types de murs. Les installateurs doivent s'assurer notamment que le mur sur lequel est installée la bride de fixation toute entière est parfaitement plat, sans joint ou carrelage qui dépasse, que la structure du mur est adaptée pour la fixation du dispositif, qu'il ne présente aucun point faible et qu'il n'y a pas de câbles électriques ou de tuyaux d'alimentation en eau qui passent dans le mur. Pour installer la bride de fixation, il faut utiliser 3 chevilles. L'absence ou la défaillance d'une ou plusieurs chevilles compromet dangereusement la

résistance à la charge et ne garantit pas la bonne tenue du dispositif. Après l'installation, réaliser un ou plusieurs tests d'utilisation. La société Ponte Giulio ne pourra être tenue pour en cas d'installation non conformes aux indications ci-dessus.

ENTRETIEN

Vérifier régulièrement la stabilité du dispositif.

NETTOYAGE

Utiliser un chiffon humide, imbibé de savon neutre liquide et/ou autre. L'utilisation de détergents liquides abrasifs, contenant du chlore, des acides ou des bases fortes, des solvants concentrés tels que l'acétone et le trichloréthylène, et leurs dérivés, est interdite car ils n'améliorent pas la stérilisation du dispositif et peuvent causer l'opacification et la détérioration du matériau. Il est interdit d'utiliser des sources d'air chaud pour sécher le dispositif.

MISE AU REBUT

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de procéder à la mise au rebut du matériel conformément aux lois en vigueur dans le pays d'installation de ce dernier. Les dispositifs ne contiennent pas de substances nocives ou dangereuses pour la santé et pour l'environnement et toutes les parties qui les composent sont recyclables et/ou réutilisables. Afin d'assurer la protection de l'environnement nous avons également utilisé, lors de leur fabrication, des matériaux partiellement issus du recyclage.

ÁMBITO DE APLICACIÓN

El dispositivo consiste en una manilla diseñada y construida como sostén de seguridad con el fin de facilitar el uso del baño a personas ancianas o discapacitadas. Para el uso correcto, el dispositivo debe dejarse libre de cualquier objeto y fácilmente accesible.

Temperatura ambiente - 5 °C + 40 °C.

SEGURIDAD, ADVERTENCIAS

Los elementos de fijación suministrados son adecuados para paredes de hormigón, ladrillos macizos o perforados, o piedra natural liviana. El montaje del dispositivo debe ser efectuado por personal especializado, que deberá elegir los elementos de fijación más adecuados para los diferentes tipos de pared. También se deberá asegurar de que la respectiva pared de fijación de la pestaña sea totalmente plana, sin aparejos o losas que sobresalgan, e igualmente que la estructura de la pared sea adecuada para fijar el dispositivo sin puntos débiles. Para la pestaña de fijación usar 3 tacos. Si se omite un taco o estos no son eficientes, la resistencia de carga se reduce peligrosamente. Después de la instalación, simular una o más pruebas de uso. Ponte Giulio no se hace responsable en caso de montaje del dispositivo no conforme a estas advertencias.

MANTENIMIENTO

Controlar periódicamente la estabilidad del dispositivo.

LIMPIEZA

Utilizar un húmedo con jabón neutro líquido u otro producto higienizante. Está prohibido el uso de detergentes líquidos abrasivos, con cloro, ácidos o bases fuertes, disolventes concentrados como acetona y tricloroetileno y derivados que no mejoran la septicidad y pueden opacar o deteriorar el material. Está prohibido usar fuentes de calor para el secado.

ELIMINACIÓN

La eliminación del dispositivo corresponde al usuario, adoptando para ello el procedimiento previsto en el país donde e instalación. Estos dispositivos no son fabricados con sustancias dañinas o peligrosas para la salud o para el ambiente, además todas sus partes son reciclables o reutilizables. Para proteger el ambiente, en la fabricación también se han utilizado materiales reciclados.

Per ulteriori informazioni, visitare il sito oppure contattare il nostro rivenditore di zona. For further information, please visit our website or contact our dealer nearest to you. Für weitere Auskünfte besuchen Sie unsere Website oder setzen Sie sich mit Ihrem lokalen Händler / Verkäufer in Verbindung. Pour toute information complémentaire, veuillez visiter le site ou bien contacter notre revendeur local. Para más información visite nuestro sitio o contacte con nuestro distribuidor local.